FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 104
Enu. 19

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 164 — S. District No. 16 — { Enumeration District / District du recenseur } No. 1 — { in / dans } Chicoutimi Saguenay — { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par { Enumerator. / Recenseur. } Jos Elie Mottais — Jun 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.				INF	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if not born in Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Rate where person is employed by the week, month, day, piece, "by the hour," "by the job," "by the story," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where paid "by the hour"—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in course year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, etc. Colleges, Convents or Universities.	Blind.	Specify age and
Numéros dans l'ordre des visites.		Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner ici la somme ou le taux payé à la personne qui emploie ou commande, ainsi: "Journalier" ou "Manœuvre" à tant par jour, "Tonnelier" à tant par tonneau, etc.	Nombre de semaines données en plein à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en plein à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux divers de ceux désignés ci-dessus, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque payé "à l'heure"—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année spécifiée.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, Collèges, Couvents ou Universités.	Infirme.	Spécifier âge et
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
15	21	Simard Germaine	Saguenay	f	fille	S	Juillet	1907	3	Can. Fr.			Canadienne	Cath. Rom.																			F				
		" Annette	"	f	fille	S	Sept	1908	2	"			"	"																			F				
		" Théodore	"	m	fils	S	mai	1911	1	"			"	"																			F				
		" Alice	"	f	fille	S	mai	1911	1/2	"			"	"																			F				
16	22	Tremblay David	Labrecque	m	Chef	M	Août	1879	31	"			Canadien	Cath. Rom.	Cath.				Oui																		
		" Eva	"	f	Femme	M	Janv	1886	24	"			"	"																							
		" Marie Louise	"	f	fille	S	Août	1903	7	"			"	"	Cath. R.																						
		" Oscar	"	m	fils	S	Juin	1905	6	"			"	"	Cath. R.																						
		" Jean Baptiste	"	m	fils	S	Juin	1907	4	"			"	"	Cath. R.																						
		" Louis Henri	"	m	fils	S	Juillet	1908	2	"			"	"	Cath. R.																			F				
		" Léopold	"	m	fils	S	Août	1910	1/2	"			"	"	Cath. R.																			F				
17	23	Simard Grégoire	Labrecque	m	Chef	M	Nov	1863	47	"			Canadien	Cath. R.	Cath.				Non																		
		" Alexis	"	f	femme	M	Avril	1874	37	"			"	"	Cath. R.																						
		" Emilie	"	f	fille	S	Août	1898	17	"			"	"	Cath. R.																						
		" Pabbé	"	m	fils	S	mai	1898	13	"			"	"	Cath. R.																						
		" Marie Lia	"	f	fille	S	mars	1901	11	"			"	"	Cath. R.																						
		" Achille	"	m	fils	S	Déc	1903	7	"			"	"	Cath. R.																						
		" Tibaire	"	f	fille	S	Janv	1905	5	"			"	"	Cath. R.																						
		" Delphine	"	f	fille	S	Janv	1910	1	"			"	"	Cath. R.																						
18	24	Simard Wilfrid	"	m	Chef	M	Août	1867	43	"			Canadien	Cath. R.	Cath.				Oui																		
		" Bella	"	f	femme	M	Oct	1868	41	"			"	"	Cath. R.																						
		" Gabrielle	"	f	fille	S	Janv	1899	12	"			"	"	Cath. R.																						
		" Isabelle	"	f	fille	S	Sept	1898	7	"			"	"	Cath. R.																						
		" Ivaria	"	f	fille	S	Oct	1905	5	"			"	"	Cath. R.																						
		" Lizette	"	f	fille	S	mai	1907	4	"			"	"	Cath. R.																			F				
		" Lorenzo	"	m	fils	S	Sept	1910	1/2	"			"	"	Cath. R.																			F				
19	25	Simard Gabriel	"	m	Chef	M	Janv	1863	47	"			Canadien	Cath. R.	Cath.				Oui																		
		" Mélanie	"	f	femme	M	Déc	1867	43	"			"	"	Cath. R.																						
		" Sophie	"	f	fille	S	Mar	1899	16	"			"	"	Cath. R.						0-0-01																
		" Eugène	"	m	fils	S	Janvier	1899	12	"			"	"	Cath. R.																						
		" Marie Louise	"	f	fille	S	Sept	1901	11	"			"	"	Cath. R.																						
		" Lorenzo	"	m	fils	S	Janv	1901	9	"			"	"	Cath. R.																						
		" Alma	"	f	fille	S	Janv	1903	6	"			"	"	Cath. R.																						
		" Rose Hélène	"	f	fille	S	Janv	1907	3	"			"	"	Cath. R.																			F				
		" Alexandrine	"	f	fille	S	Avril	1911	1	"			"	"	Cath. R.																			F				
20	26	Simard Gustave	Labrecque	m	Chef	M	Déc	1830	80	Can. Fr.			Canadien	Cath. R.																						
		" Lucie	"	f	femme	M	Janv	1835	77	"			"	"	Cath. R.																			F				
		Simard Marie	Labrecque	f	fille	S	Janv	1863	48	"			Canadienne	Cath. R.	Cath.				Oui																		
		Simard Julie	"	f	femme	M	Avril	1864	43	"			"	"	Cath. R.																						
		" Wm. Arsenault	"	m	petit fils	S	mai	1893	18	"			"	"	Cath. R.						0-0-01																
		" Marie	"	f	petite fille	S	avril	1890	21	"			"	"	Cath. R.																						
		" Rose Blanche	"	f	petite fille	S	mars	1892	17	"			"	"	Cath. R.																						
		" Claude Eugène	"	m	petit fils	S	mars	1896	13	"			"	"	Cath. R.						0-0-01																
		" Hilaire	"	m	petit fils	S	Juin	1898	13	"			"	"	Cath. R.																						
		" Luc	"	m	petit fils	S	Janvier	1900	11	"			"	"	Cath. R.																						
		" Gustave	"	m	petit fils	S	Oct	1900	10	"			"	"	Cath. R.																						
		" Wilfrid	"	m	petit fils	S	Oct	1903	7	"			"	"	Cath. R.																						
		" Raoul	"	m	petit fils	S	Janvier	1907	4	"			"	"	Cath. R.																						
		" Ivaria	"	f	petite fille	S	Avril	1908	3	"			"	"	Cath. R.																			F				

49